



LAS CREENCIAS EN EL BUDDHISMO

**BHIKKHU NANDISENA
BRAHMAJĀLA SUTTA**

BRAHMAJĀLA SUTTA

- El Brahmajāla Sutta ocupa un lugar estratégico en la Canasta de los Discursos del Tipiṭaka porque es el primer discurso del Dīgha Nikāya, la Colección Larga.

BRAHMAJĀLA SUTTA

- El nombre de este discurso consta de dos voces: “Brahma”, que se refiere a un ser superior, y “jāla”, red.
- Así como un pescador con una red adecuada puede atrapar a todos los peces en un lago, supuestamente el Buddha, en este discurso, “atrapa” todos los tipos de creencias con respecto al mundo y al ser.

BRAHMAJĀLA SUTTA

- En el Brahmajāla Sutta el Buddha expone los sesenta y dos tipos de creencias.

BRAHMAJĀLA SUTTA

CONTENIDO

- I. Conversación entre ascetas - párr. 1-6
- II. Análisis de la moralidad - párr. 7-27
 - II. 1 Moralidad menor - párr. 8-10
 - II. 2 Moralidad media - párr. 11-20
 - II. 3 Moralidad superior - párr. 21-27
- III. Exposición de las creencias - párr. 28-104
 - III.1 Especulaciones sobre el pasado - párr. 28-73
 - III.2 Especulaciones sobre el futuro - párr. 74-104
- IV. Ciclo de condiciones y emancipación del ciclo - párr. 105-147
 - IV.I. Ciclo del estremecimiento por el desasosiego - párr. 105-117
 - IV.II. Ciclo de la condición del contacto - párr. 118-130
 - IV.III. Ciclo de la imposibilidad [de la sensación sin contacto] - párr. 131-143
 - IV.IV. Exposición del ciclo determinado por concepciones erróneas - párr. 144
 - IV.V. Exposición de la cesación del ciclo - párr. 145-147
- V. Conclusión - párr. 148

BRAHMAJĀLA SUTTA

I. CONVERSACIÓN ENTRE ASCETAS

1. Así he oído. En una ocasión el Sublime estaba viajando junto con una gran compañía de bhikkhus, con quinientos bhikkhus, en la carretera principal entre Rājagaha y Nāḷanda. También el asceta Suppiya estaba viajando junto con su discípulo, con el joven Brahmadata, en la carretera principal entre Rājagaha y Nāḷanda. Allí el renunciante Suppiya hablaba en varias formas criticando al Buddha, hablaba en varias formas criticando al Dhamma, hablaba en varias formas criticando al Sangha. Pero el joven Brahmadata, discípulo del renunciante Suppiya, hablaba en varias formas elogiando al Buddha, hablaba en varias formas elogiando al Dhamma, hablaba en varias formas elogiando al Sangha. Así estos, ambos, maestro y discípulo, hablando mutuamente en directa oposición, seguían por detrás al Sublime y la compañía de bhikkhus.

BRAHMAJĀLA SUTTA

I. CONVERSACIÓN ENTRE ASCETAS

2. Después el Sublime, junto con la compañía de bhikkhus, entró en el hospedaje real en Ambalaṭṭhikā a pasar una noche. También el asceta Suppiya con su discípulo, el joven Brahmadata, entró en el hospedaje real en Ambalaṭṭhikā a pasar una noche. Y allí el asceta Suppiya habló en varias formas [2] criticando al Buddha, habló en varias formas criticando al Dhamma, habló en varias formas criticando al Sangha. Pero el joven Brahmadata, discípulo del renunciante Suppiya, hablaba en varias formas elogiando al Buddha, hablaba en varias formas elogiando al Dhamma, hablaba en varias formas elogiando al Sangha. Así estos, ambos, maestro y discípulo, se alojaron hablando mutuamente en directa oposición.

BRAHMAJĀLA SUTTA

I. CONVERSACIÓN ENTRE ASCETAS

3. Después, pasada la noche, cuando amaneció, entre los numerosos bhikkhus que se habían levantado, congregado y sentado en el pabellón, surgió este tema de conversación: “¡Amigos, es maravilloso! ¡Amigos, es extraordinario! El Sublime, que ve y comprende, el Arahant, el completamente Iluminado, ha discernido completamente las diversas disposiciones de los seres. El renunciante Suppiya habló en varias formas criticando al Buddha, habló criticando al Dhamma, habló criticando al Sangha. Pero el joven Brahmadata, discípulo del renunciante Suppiya, hablaba en varias formas elogiando al Buddha, hablaba elogiando al Dhamma, hablaba elogiando al Sangha. Así estos, ambos, maestro y discípulo, hablando mutuamente en directa oposición, seguían por detrás al Sublime y la compañía de bhikkhus.

BRAHMAJĀLA SUTTA

I. CONVERSACIÓN ENTRE ASCETAS

4. Después el Sublime, habiendo comprendido este tema de conversación de esos bhikkhus, se acercó al pabellón. Habiéndose acercado, se sentó en un asiento preparado. Sentado, el Sublime se dirigió a los bhikkhus: “¿Bhikkhus, qué conversación teníais ahora mientras estabais congregados, sentados aquí? ¿Cuál es el tema de vuestra conversación en curso, no finalizada?” Cuando esto fue dicho, esos bhikkhus le dijeron esto al Sublime: “Venerable Señor, pasada la noche, cuando amaneció, entre nosotros que nos habíamos levantado, congregado y sentado aquí en el pabellón, nos surgió este tema de conversación: ‘¡Amigos, es maravilloso! ¡Amigos, es extraordinario!

BRAHMAJĀLA SUTTA

I. CONVERSACIÓN ENTRE ASCETAS

4... El Sublime, que ve y comprende, el Arahant, el completamente Iluminado, ha discernido completamente las diversas disposiciones de los seres. El renunciante Suppiya habló en varias formas criticando al Buddha, criticando al Dhamma, criticando al Sangha. Pero el joven Brahmadata, discípulo del renunciante Suppiya, hablaba en varias formas elogiando al Buddha, hablaba elogiando al Dhamma, hablaba elogiando al Sangha. Así estos, ambos, maestro y discípulo, hablando mutuamente en directa oposición, [3] seguían por detrás al Sublime y la compañía de bhikkhus.' Ésta, Venerable Señor, era la conversación en curso, no finalizada, cuando llegó el Sublime.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

I. CONVERSACIÓN ENTRE ASCETAS

5. “Bhikkhus, si otros hablaran criticándome, o hablaran criticando al Dhamma, o hablaran criticando al Sangha, aquí no deberíais tener resentimiento, ni enfado, ni disgusto en vuestra mente. Bhikkhus, si otros hablaran criticándome, o hablaran criticando al Dhamma, o hablaran criticando al Sangha, y vosotros os enojarais o disgustarais, esto sería un obstáculo para vosotros. Bhikkhus, si otros hablaran criticándome, o hablaran criticando al Dhamma, o hablaran criticando al Sangha, y vosotros os enojarais o disgustarais, ¿podríais vosotros distinguir entre lo hablado correctamente y lo hablado incorrectamente de los otros?”
“Ciertamente no, Venerable Señor.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

I. CONVERSACIÓN ENTRE ASCETAS

5... “Bhikkhus, si otros hablaran criticándome, o hablaran criticando al Dhamma, o hablaran criticando al Sangha, con respecto a esto, vosotros deberíais esclarecer lo que es falso como falso, [diciendo] ‘por esto es falso; por esto es incorrecto; esto no existe en nosotros; y esto no se encuentra en nosotros’.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

I. CONVERSACIÓN ENTRE ASCETAS

6. “Bhikkhus, si otros hablaran elogiándome, o hablaran elogiando al Dhamma, o hablaran elogiando al Sangha, no deberíais tener alegría, no deberíais deleitaros, no deberíais tener exultación en la mente. Bhikkhus, si otros hablaran elogiándome, o hablaran elogiando al Dhamma, o hablaran elogiando al Sangha, y vosotros os alegrarais o deleitarais o exultarais, esto sería un obstáculo para vosotros. Bhikkhus, si otros hablaran elogiándome, o hablaran elogiando al Dhamma, o hablaran elogiando al Sangha, vosotros deberíais reconocer lo verdadero como verdadero, [diciendo] ‘por esto es verdadero; por esto es correcto; esto existe en nosotros; y esto se encuentra en nosotros’.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

II. ANÁLISIS DE LA MORALIDAD

7. “Bhikkhus, es con respecto a una insignificancia, con respecto a lo inferior, con respecto a la mera moralidad, cuando un ser ordinario elogia al Tathāgata. Y bhikkhus, ¿cuál es esta insignificancia, lo inferior, la mera moralidad, cuando un ser ordinario elogia al Tathāgata?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

II. ANÁLISIS DE LA MORALIDAD

8. “El asceta Gotama, habiendo abandonado el tomar la vida de los seres, se abstiene de matar; ha depuesto el palo, ha depuesto el sable; y mora concienzudo, con simpatía, con compasión por el bienestar de todos los seres’. Así, bhikkhus, un ser ordinario elogiaría al Tathāgata.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

II. ANÁLISIS DE LA VIRTUD

- En esta sección (párr. 7-27) se expone una extensa lista, dividida en tres partes, moralidad menor, media y superior, por la que un ser ordinario elogiaría al Buddha.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

28. “Hay, bhikkhus, otros dhammas, profundos, difíciles de ver, difíciles de realizar, serenos, excelentes, más allá de la esfera de la lógica y razonamiento, sutiles, inteligibles [sólo] para los sabios, que el Tathāgata expone, habiéndolos realizado por sí mismo por medio de su conocimiento directo. Es con relación a estos [dhammas] que elogiarían correctamente al Tathāgata de acuerdo con la realidad. Y bhikkhus, ¿cuáles son estos dhammas, profundos, difíciles de ver, difíciles de realizar, serenos, excelentes, más allá de la esfera de la lógica y razonamiento, sutiles, inteligibles [sólo] para los sabios, que el Tathāgata expone, habiéndolos realizado por sí mismo por medio de su conocimiento directo?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO

29. [12] “Hay, bhikkhus, algunos ascetas y brahmanes que especulan sobre el pasado, que se adhieren a opiniones sobre el pasado, y que, basados en dieciocho motivos, expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado. ¿Y debido a qué, en base a qué, estos respetables ascetas y brahmanes especulan sobre el pasado, se adhieren a opiniones sobre el pasado, y que, basados en dieciocho motivos, expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

- A. Eternalismo (sassata-vāda) - 4
- B. Eternalismo parcial (ekaccasassata-vāda) - 4
- C. Doctrinas de finitud e infinitud (antānata-vāda) - 4
- D. Doctrinas de evasión escurridiza (amarāvikkhepa-vāda) - 4
- E. Doctrinas de origen sin causa (adhiccasamuppanna-vāda) - 2

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. A ETERNALISMO

30. “Hay, bhikkhus, algunos ascetas y brahmanes que son eternalistas, y que por cuatro motivos proclaman que el ser y el mundo son eternos. ¿Y debido a qué, en base a qué, estos respetables ascetas y brahmanes eternalistas, basados en cuatro motivos, proclaman que el ser y el mundo son eternos?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. A ETERNALISMO

31. “Aquí, bhikkhus, cierto asceta o brahmán, habiendo generado energía, habiendo generado esfuerzo, habiendo generado vigor, habiendo generado vigilancia, habiendo generado correcta atención, logra tal grado de concentración mental.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. A ETERNALISMO

31... Con la mente así concentrada, recuerda muchas existencias pasadas, a saber, un nacimiento, dos nacimientos, tres nacimientos, cuatro nacimientos, cinco nacimientos, diez nacimientos, veinte nacimientos, treinta nacimientos, cuarenta nacimientos, cincuenta nacimientos, cien nacimientos, mil nacimientos, cien mil nacimientos, varios cientos de nacimientos, varios miles de nacimientos, varios ciento de miles de nacimientos.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. A ETERNALISMO

31... ‘En tal lugar así me llamaba, éste era mi clan, ésta era mi apariencia, ésta era mi comida, tal era mi experiencia de felicidad y sufrimiento, tal era mi período de vida; muerto allí, resurgí en tal otro lugar; en ese otro lugar así me llamaba, éste era mi clan, ésta era mi apariencia, ésta era mi comida, tal era mi experiencia de felicidad y sufrimiento, tal era mi período de vida; muerto allí, resurgí aquí.’ Así recuerda numerosas existencias pasadas en diversos modos y detalles.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. A ETERNALISMO

31... Él dice así: ‘el ser es eterno y también el mundo, estéril, firme como un pico de montaña, firme como un pilar. Y estos seres andan, transmigran, mueren, reaparecen, [el ser y el mundo] existen como eternos. ¿Por qué razón? Porque, habiendo generado energía, [13] habiendo generado esfuerzo, habiendo generado vigor, habiendo generado vigilancia, habiendo generado correcta atención, yo logro tal grado de concentración mental.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. A ETERNALISMO

31 ... Con la mente así concentrada, recuerdo muchas existencias pasadas, a saber, un nacimiento, dos nacimientos, tres nacimientos, cuatro nacimientos, cinco nacimientos, diez nacimientos, veinte nacimientos, treinta nacimientos, cuarenta nacimientos, cincuenta nacimientos, cien nacimientos, mil nacimientos, cien mil nacimientos, varios cientos de nacimientos, varios miles de nacimientos, varios cientos de miles de nacimientos.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. A ETERNALISMO

31... ‘En tal lugar así me llamaba, éste era mi clan, ésta era mi apariencia, ésta era mi comida, tal era mi experiencia de felicidad y sufrimiento, tal era mi período de vida; muerto allí, resurgí en tal otro lugar; en ese otro lugar así me llamaba, éste era mi clan, ésta era mi apariencia, ésta era mi comida, tal era mi experiencia de felicidad y sufrimiento, tal era mi período de vida; muerto allí, resurgí aquí.’ Así recuerda numerosas existencias pasadas en diversos modos y detalles.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. A ETERNALISMO

31... “Es por eso que yo comprendo esto: ‘como el ser es eterno, también es el mundo, estéril, firme como un pico de montaña, firme como un pilar. Y estos seres andan, transmigran, mueren, reaparecen, [el ser y el mundo] existen como eternos’. Éste, bhikkhus, es el primer caso debido al cual, en base al cual, algunos ascetas y brahmanes eternalistas proclaman que el ser y el mundo son eternos.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. A ETERNALISMO

- Los cuatro casos de eternalismo son los siguientes:
 1. Remembranza hasta cien mil vidas pasadas
 2. Remembranza hasta diez eones de contracción y expansión del universo
 3. Remembranza hasta cuarenta eones de contracción y expansión del universo
 4. Resultado del razonamiento

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

38. “Hay, bhikkhus, algunos ascetas y brahmanes, en parte eternalistas, en parte no eternalistas, que por cuatro motivos proclaman que el ser y el mundo son en parte eternos, en parte no eternos. ¿Y debido a qué, en base a qué, estos respetables ascetas y brahmanes, en parte eternalistas, en parte no eternalistas, basados en cuatro motivos, proclaman que el ser y el mundo son en parte eternos, en parte no eternos?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

39. “Hay, bhikkhus, una época, después de un período largo de tiempo, como ocurre en ocasiones, cuando este universo se disuelve. Cuando el universo se está disolviendo, generalmente los seres renacen en el [plano del] Reino Brillante (Ābhassara). Allí, ellos son creados por la mente, se nutren del regocijo, resplandecen con su propia luminosidad, andan en el espacio, viviendo en esplendor, y permanecen por un largo período de tiempo.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

40. “Hay, bhikkhus, una época, después de un período largo de tiempo, como ocurre en ocasiones, cuando este universo se expande. Cuando el universo se está expandiendo, aparece un mansión vacía de Brahmā.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

40... Después, cierto ser, debido a la expiración del período de vida o debido a la expiración del mérito, habiendo muerto en el [plano del] Reino Brillante, surge en la mansión vacía de Brahmā. Allí, éste es creado por la mente, se nutre del regocijo, resplande con su propia luminosidad, anda en el espacio, viviendo en esplendor, y permanece por un largo período de tiempo.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

41. “Debido a la residencia por mucho tiempo allí surge en éste, solitario, insatisfacción y anhelo: ‘Oh, que otros seres también vengan a este lugar.’ Después, otros seres también, debido a la expiración del período de vida o debido a la expiración del mérito, habiendo muerto en el [plano del] Reino Brillante, aparecen en la mansión de Brahmā acompañando a este ser.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

41 ... Allí, también ellos son creados por la mente, se nutren del regocijo, resplandecen con su propia luminosidad, andan en el espacio, viviendo en esplendor, y permanecen por un largo período de tiempo.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

42. “Allí, bhikkhus, ese ser que surgió primero, piensa así: ‘yo soy Brahmā, el gran Brahmā, el Vencedor, el Invencible, el Omnisciente, el Omnipotente, el Creador, el Hacedor, el Constructor, el Supremo, el Controlador, el Logrado, el Padre de [todo] lo que ha sido y será. Estos seres fueron creados por mí. ¿Por qué razón? Porque a mí antes se me ocurrió «Oh, que otros seres también vengan a este lugar.» Entonces, por mi aspiración estos seres vinieron a este lugar’.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

42... “También a estos seres que aparecieron después, se les ocurrió a ellos esto: ‘este honorable es Brahmā, el gran Brahmā, el Vencedor, el Invencible, el Omnisciente, el Omnipotente, el Creador, el Hacedor, el Constructor, el Supremo, el Controlador, el Logrado, el Padre de [todo] lo que ha sido y será. Nosotros hemos sido creados por este honorable Brahmā. ¿Por qué razón? Porque nosotros vimos aquí a éste que había aparecido primero; nosotros aparecimos después’.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

43. “Aquí, bhikkhus, ese ser que apareció primero tiene un período de vida más largo, mayor belleza y mayor poder. Esos seres que aparecieron después tienen menor período de vida, son menos bellos y tienen menos poder.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

44. “Bhikkhus, existe este caso: que cierto ser, habiendo muerto en ese grupo [de Brahmā], viene a este estado. Siendo uno que ha venido a este estado, abandona el hogar por el no hogar.

“

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

44... Siendo uno que ha abandonado el hogar por el no hogar, habiendo generado energía, habiendo generado esfuerzo, habiendo generado vigor, habiendo generado vigilancia, habiendo generado correcta atención, logra tal grado de concentración mental. Con la mente así concentrada, recuerda esa existencia pasada [de Brahmā], [pero] no recuerda más allá de esa [existencia].”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

44... “Él dice así: ‘Éste es el honorable Brahmā, el gran Brahmā, el Vencedor, el Invencible, el Omnisciente, el Omnipotente, el Creador, el Hacedor, el Constructor, el Supremo, el Controlador, el Logrado, el Padre de [todo] lo que ha sido y será; nosotros hemos sido creados por este honorable Brahmā; él es permanente, estable, eterno, incambiable, existe como eterno y permanecerá como tal.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

44... Pero nosotros hemos sido creados por este honorable Brahmā; nosotros, que somos impermanentes, inestables, de corta vida, perecederos, hemos venido a este estado'. Éste, bhikkhus, es el primer caso debido al cual, en base al cual, algunos ascetas y brahmanes, en parte eternalistas, en parte no eternalistas, proclaman que el ser y el mundo son en parte eternos, en parte no eternos.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

- Los cuatro casos de eternalismo parcial son los siguientes:
 1. Teísmo
 2. Politeísmo de devas corrompidos por la diversión
 3. Politeísmo de devas corrompidos en la mente
 4. Racionalismo dualista (materia impermanente y mente permanente)

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

49. “Y cuarto, ¿debido a qué, en base a qué, respetables ascetas y brahmanes, en parte eternalistas, en parte no eternalistas, proclaman que el ser y el mundo son en parte eternos, en parte no eternos?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

49... Aquí, bhikkhus, cierto asceta o cierto brahmán es un razonador, investigador; éste, por el poder deductivo, como resultado de la investigación y su propia perspicacia, dice así: ‘esto que se llama ojo, oído, nariz, lengua y también cuerpo, este ser es impermanente, inestable, no eterno y perecedero, pero, eso que se llama conciencia, mente o cognición, eso es permanente, estable, eterno, imperecedero, existe como eterna y permanecerá de esta manera’.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. B ETERNALISMO PARCIAL

49... Éste, bhikkhus, es el cuarto caso debido al cual, en base al cual, algunos ascetas y brahmanes, en parte eternalistas, en parte no eternalistas, proclaman que el ser y el mundo son en parte eternos, en parte no eternos.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. C DOCTRINAS DE FINITUD E INFINITUD

53. “Hay, bhikkhus, algunos ascetas y brahmanes, doctrinarios de la finitud e infinitud, que por cuatro motivos proclaman la finitud e infinitud del mundo. ¿Y debido a qué, en base a qué, estos respetables ascetas y brahmanes, doctrinarios de la finitud e infinitud, basados en cuatro motivos proclaman la finitud e infinitud del mundo?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. C DOCTRINAS DE FINITUD E INFINITUD

54. “Aquí, bhikkhus, cierto asceta o brahmán, habiendo generado energía, habiendo generado esfuerzo, habiendo generado vigor, habiendo generado vigilancia, habiendo generado correcta atención, logra tal grado de concentración mental. Con la mente así concentrada, mora percibiendo finitud en el mundo.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. C DOCTRINAS DE FINITUD E INFINITUD

54... “Él dice así: ‘Este mundo es finito, circunscrito. ¿Por qué razón? Porque yo, habiendo generado energía, habiendo generado esfuerzo, habiendo generado vigor, habiendo generado vigilancia, habiendo generado correcta atención, logro tal grado de concentración mental.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. C DOCTRINAS DE FINITUD E INFINITUD

54... Con la mente así concentrada, moro percibiendo finitud en el mundo. Es por esto que yo comprendo que este mundo es finito, circunscrito'. Éste, bhikkhus, es el primer caso debido al cual, en base al cual, algunos ascetas y brahmanes, doctrinarios de la finitud e infinitud, proclaman la finitud e infintud del mundo.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. C DOCTRINAS DE FINITUD E INFINITUD

- Los cuatro casos de finitud e infinitud son los siguientes:
 1. Finitud del mundo
 2. Infinitud del mundo
 3. Finitud vertical e infinitud horizontal
 4. Racionalismo que sostiene que el mundo no es ni finito ni infinito

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. D DOCTRINAS DE EVASIÓN

61. “Hay, bhikkhus, algunos ascetas y brahmanes, evasores interminables, que siendo interrogados sobre esto y aquello, recurren a la evasión verbal, evasión interminable, por cuatro motivos. ¿Y debido a qué, en base a qué, estos respetables ascetas y brahmanes, evasores interminables, que siendo interrogados sobre esto y aquello, recurren a la evasión verbal, evasión interminable, por cuatro motivos?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. D DOCTRINAS DE EVASIÓN

62. “Aquí, bhikkhus, cierto asceta o brahmán no comprende de acuerdo con la realidad, ‘esto es sano’, no comprende de acuerdo con la realidad, ‘esto es insano’. Piensa así: ‘yo no comprendo de acuerdo con la realidad, «esto es sano», yo no comprendo de acuerdo con la realidad, «esto es insano». Si yo, [24] no comprendiendo de acuerdo con la realidad, «esto es sano», no comprendiendo de acuerdo con la realidad, «esto es insano», declarara, «esto es sano» o declarara, «esto es insano», esto sería una falsedad mía.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. D DOCTRINAS DE EVASIÓN

62... Esa falsedad mía sería una molestia para mí. Esa molestia mía sería un obstáculo para mí'. Entonces, debido al temor de decir una falsedad, debido a la repulsión de decir una falsedad, él no declara, 'esto es sano', no declara, 'esto es insano', y cuando es preguntado sobre esto y aquello recurre a la evasión verbal, evasión interminable [diciendo] 'para mí no es de esta manera, tampoco es de esa manera, tampoco de aquella manera, ni siquiera para mí es no, ni tampoco para mí es sí'.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. D DOCTRINAS DE EVASIÓN

62... Éste, bhikkhus, es el primer caso debido al cual, en base al cual, algunos ascetas y brahmanes, evasores interminables, cuando siendo interrogados sobre esto y aquello, recurren a la evasión verbal, evasión interminable.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. D DOCTRINAS DE EVASIÓN

- Los cuatro casos evasión:
 1. Debido al temor de realizar una aseercción falsa
 2. Debido al temor de las impurezas mentales
 3. Debido al temor de la contrainterrogación
 4. Debido a la ignorancia y torpeza

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. E DOCTRINAS DE ORIGEN SIN CAUSA

67. “Hay, bhikkhus, algunos ascetas y brahmanes, doctrinarios del origen sin causa, que por dos motivos proclaman que el mundo y el ser surgen sin causa. ¿Y debido a qué, en base a qué, estos respetables [27] ascetas y brahmanes, doctrinarios del origen sin causa, por dos motivos, proclaman que el mundo y el ser surgen sin causa?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. E DOCTRINAS DE ORIGEN SIN CAUSA

68. “Hay, bhikkhus, devas llamados ‘seres sin percepción,’ y estos devas mueren en ese plano y renacen con percepción. Bhikkhus, existe este caso: que cierto ser, habiendo muerto en ese plano [de devas], viene a este estado.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. E DOCTRINAS DE ORIGEN SIN CAUSA

68... Siendo uno que ha venido a este estado, abandona el hogar por el no hogar. Siendo uno que ha abandonado el hogar por el no hogar, habiendo generado energía, habiendo generado esfuerzo, habiendo generado vigor, habiendo generado vigilancia, habiendo generado correcta atención, logra tal grado de concentración mental.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. E DOCTRINAS DE ORIGEN SIN CAUSA

68... Con la mente así concentrada, recuerda el surgimiento de la percepción [en esa existencia], [pero] no recuerda más allá de esto. Él dice así: ‘el mundo y el ser han surgido sin causa. ¿Por qué razón? Porque yo no fui en el pasado; ahora soy; no habiendo sido, he aparecido en esta existencia’. Éste, bhikkhus, es el primer caso debido al cual, en base al cual, algunos ascetas y brahmanes, doctrinarios del origen sin causa, proclaman que el mundo y el ser surgen sin causa.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. E DOCTRINAS DE ORIGEN SIN CAUSA

69. “Y segundo, ¿debido a qué, en base a qué, respetables ascetas y brahmanes, doctrinarios del origen sin causa, proclaman que el mundo y el ser surgen sin causa?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. E DOCTRINAS DE ORIGEN SIN CAUSA

69... Aquí, bhikkhus, cierto asceta o cierto brahmán es un razonador, investigador; éste, por el poder deductivo, como resultado de la investigación y su propia perspicacia, dice así: ‘el mundo y el ser han surgido sin causa’. Éste, bhikkhus, es el segundo caso debido al cual, en base al cual, algunos ascetas y brahmanes, doctrinarios del origen sin causa, proclaman que el mundo y el ser surgen sin causa.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

III.1. E DOCTRINAS DE ORIGEN SIN CAUSA

- Los dos doctrinas del origen sin causa:
 1. Seres sin percepción que reconectan como humanos y no recuerdan su vida pasada
 2. Razonamiento

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

71. “Bhikkhus, por estos dieciocho motivos, estos ascetas y brahmanes, especuladores sobre el pasado, adherentes a opiniones sobre el pasado, expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado. [28] Bhikkhus, esos ascetas y brahmanes, especuladores sobre el pasado, adherentes a opiniones sobre el pasado, expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado, solamente por estos dieciocho motivos o por alguno de estos. Fuera de estos no hay [ninguno].”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

72. “Bhikkhus, el Tathāgata comprende esto. Y también el Tathāgata comprende: ‘estos puntos de vista así aceptados, así asumidos, conducen a tal destino, a tal existencia futura’. También comprende lo que supera esto, y comprendiendo esto, no se adhiere, y como no adhiere, ha realizado por sí mismo la paz. Habiendo realizado, de acuerdo con la realidad, el origen y la cesación de las sensaciones, la satisfacción, desventaja y escape, bhikkhus, el Tathāgata está emancipado sin adherencia.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE DEL PASADO - 18

73. “Bhikkhus, estos son los dhammas, profundos, difíciles de ver, difíciles de realizar, serenos, excelentes, más allá de la esfera de la lógica y razonamiento, sutiles, inteligibles [sólo] para los sabios, que el Tathāgata expone, habiéndolos realizado por sí mismo por medio de su conocimiento directo. Es con relación a estos [dhammas] que elogiarían correctamente al Tathāgata de acuerdo con la realidad.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.2 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

74. “Hay, bhikkhus, algunos ascetas y brahmanes, especuladores sobre el futuro, adherentes a opiniones sobre el futuro, que expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo futuro, basados en cuarenta y cuatro motivos. ¿Y debido a qué, en base a qué, estos respetables ascetas y brahmanes, especuladores sobre el futuro, adherentes a opiniones sobre el futuro, expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo futuro, basados en cuarenta y cuatro motivos?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.2 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

- A. Doctrinas de la percepción post mortem (saññī-vāda) - 16
- B. Doctrinas de la no percepción post mortem (asaññī-vāda) - 8
- C. Doctrinas de la ni percepción ni no percepción (n'evasaññīnāsaññī-vāda) - 8
- D. Doctrinas nihilistas (uccheda-vāda) - 7
- E. Doctrinas del Nibbāna aquí y ahora (diṭṭhadhamma-nibbāna-vāda) - 5

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.2 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

III.2. A DOCTRINAS DE LA PERCEPCIÓN POST-MORTEM

- Estas doctrinas sostienen que el ser después de la muerte es inmutable y perceptible con diferentes atributos, en total dieciséis.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.2 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

III.2. B DOCTRINAS DE LA NO PERCEPCIÓN POST-MORTEM

- Estas doctrinas sostienen que el ser después de la muerte es inmutable y no perceptible con diferentes atributos, en total ocho.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.2 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

III.2. C DOCTRINAS DE LA NO PERCEPCIÓN POST-MORTEM

- Estas doctrinas sostienen que el ser después de la muerte es inmutable, ni perceptible ni no perceptible con diferentes atributos, en total ocho.

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.2 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

III.2. D DOCTRINAS NIHILISTAS

84. “Hay, bhikkhus, algunos ascetas y brahmanes, doctrinarios del nihilismo, que, basados en siete motivos, proclaman la inexistencia, exterminación, aniquilación del ser existente. ¿Y debido a qué, en base a qué, estos [31] respetables ascetas y brahmanes, doctrinarios del nihilismo, basados en siete motivos, proclaman la inexistencia, exterminación, aniquilación del ser existente?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.2 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

III.2. D DOCTRINAS NIHILISTAS

85. “Aquí, bhikkhus, cierto asceta o brahmán sostiene esta doctrina, esta creencia: ‘señores, como este ser es material, formado por los cuatro elementos primarios, originado del padre y la madre, después de la disolución del cuerpo, se aniquila, perece, no existe después de la muerte; es a tal punto, señores, que este ser se destruye completamente’. De esta forma algunos proclaman la inexistencia, exterminación, aniquilación del ser existente.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.2 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

III.2. D DOCTRINAS NIHILISTAS

- Hay siete doctrinas nihilistas basadas en lo siguiente:
 1. Nihilismo del ser constituido por los cuatro elementos
 2. Nihilismo del ser de la esfera de los sentidos
 3. Nihilismo del ser de la esfera de la materia sutil
 4. Nihilismo del ser de la base del espacio infinito
 5. Nihilismo del ser de la base de la conciencia infinita
 6. Nihilismo del ser de la base de la nada
 7. Nihilismo del ser de la base de la ni percepción ni no percepción

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.2 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

III.2. E DOCTRINAS DEL NIBBĀNA AQUÍ Y AHORA

93. “Hay, bhikkhus, algunos ascetas y brahmanes, doctrinarios del Nibbāna aquí y ahora, que basados en cinco motivos, proclaman el excelente Nibbāna aquí y ahora, del ser existente. ¿Y debido a qué, en base a qué, estos respetables ascetas y brahmanes, doctrinarios del Nibbāna aquí y ahora, basados en cinco motivos, proclaman el excelente Nibbāna aquí y ahora, del ser existente?”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.2 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

III.2. E DOCTRINAS DEL NIBBĀNA AQUÍ Y AHORA

94. “Aquí, bhikkhus, cierto asceta o brahmán sostiene esta creencia: ‘señores, como este ser provisto, dotado con las cinco cuerdas de la sensualidad, disfruta, es a tal punto, señor, que este ser ha alcanzado el excelente Nibbāna aquí y ahora’. De esta forma algunos proclaman el excelente Nibbāna aquí y ahora, del ser existente.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.2 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

III.2. E DOCTRINAS DEL NIBBĀNA AQUÍ Y AHORA

- Hay cinco doctrinas del Nibbāna aquí y ahora de acuerdo a lo siguiente:
 1. Nibbāna aquí y ahora en la esfera de los sentidos
 2. Nibbāna aquí y ahora de la primera absorción de la materia sutil
 3. Nibbāna aquí y ahora de la segunda absorción de la materia sutil
 4. Nibbāna aquí y ahora de la tercera absorción de la materia sutil
 5. Nibbāna aquí y ahora de la cuarta absorción de la materia sutil

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

III.1 ESPECULACIONES SOBRE EL FUTURO - 44

100. “Bhikkhus, por estos cuarenta y cuatro motivos, estos ascetas y brahmanes, especuladores sobre el futuro, adherentes a opiniones sobre el futuro, expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo futuro. Bhikkhus, estos ascetas y brahmanes, especuladores sobre el futuro, adherentes a opiniones sobre el futuro, expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo futuro, solamente por estos cuarenta y cuatro motivos... Es con relación a estos [dhammas] que elogiarían correctamente al Tathāgata de acuerdo con la realidad.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

PASAJES FINALES

101. “Bhikkhus, por estos sesenta y dos motivos estos ascetas y brahmanes, especuladores sobre el pasado, especuladores sobre el futuro, especuladores sobre el pasado y el futuro, adherentes a opiniones sobre el pasado y el futuro, expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado y futuro.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

PASAJES FINALES

102. “Bhikkhus, cualesquiera ascetas y brahmanes, especuladores sobre el pasado, especuladores sobre el futuro, especuladores sobre el pasado y el futuro, adherentes a opiniones sobre el pasado y el futuro, expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado y futuro solamente por estos sesenta y dos motivos o por alguno de estos. Fuera de estos no hay [ninguno].”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

PASAJES FINALES

103. “Bhikkhus, el Tathāgata comprende esto. Y también el Tathāgata comprende: ‘estos puntos de vista así aceptados, así asumidos, conducen a tal destino, a tal existencia futura’. También comprende lo que supera esto, y comprendiendo esto, no se adhiere, y como no se adhiere, ha realizado por sí mismo la paz. Habiendo realizado, de acuerdo con la realidad, el origen y la cesación de las sensaciones, la satisfacción, desventaja y escape, bhikkhus, el Tathāgata está emancipado sin adherencia.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

III. EXPOSICIÓN DE LAS CREENCIAS

PASAJES FINALES

104. “Bhikkhus, estos son los dhammas, profundos, difíciles de ver, difíciles de realizar, serenos, excelentes, más allá de la esfera de la lógica y razonamiento, sutiles, inteligibles [sólo] para los sabios, que el Tathāgata expone, habiéndolos realizado por sí mismo por medio de su conocimiento directo. Es con relación a estos [dhammas] que elogiarían correctamente al Tathāgata de acuerdo con la realidad.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.1 CICLO DEL ESTREMECIMIENTO POR EL DESASOSIEGO

117. [38] “Bhikkhus, aquí, cualesquiera ascetas y brahmanes, especuladores sobre el pasado, especuladores sobre el futuro, especuladores sobre el pasado y el futuro, adherentes a opiniones sobre el pasado y el futuro, que expresan por sesenta y dos motivos diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado y futuro, esto es meramente la sensación de estos honorables ascetas y brahmanes que no ven ni comprenden, el estremecimiento por el desasosiego de esos inmersos en el deseo.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.1 CICLO DEL ESTREMECIMIENTO POR EL DESASOSIEGO

- Esto significa que la sensación está asociada con dos factores mentales insanos, deseo (taṇhā) y concepción errónea (diṭṭhi). Son estos factores mentales insanos los que hacen que la sensación, es decir la mente, esté agitada. El término “vipphandita”, estremecimiento, es sinónimo de “uddhacca”, agitación, un factor mental insano universal asociado con todas las conciencias insanas.

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.1 CICLO DEL ESTREMECIMIENTO POR EL DESASOSIEGO

- Secuencia: sensación (vedanā) → agitación/estremecimiento (uddhacca) → desasosiego/deseo+concepción errónea (taṇhā+diṭṭhi).

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.2 CICLO DE LA CONDICIÓN DEL CONTACTO

130. “Bhikkhus, aquí, cualesquiera ascetas y brahmanes, especuladores sobre el pasado, especuladores sobre el futuro, especuladores sobre el pasado y el futuro, adherentes a opiniones sobre el pasado y el futuro, que expresan por sesenta y dos motivos diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado y futuro, esta [sensación] es meramente debido a la condición del contacto.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.3 CICLO DE LA IMPOSIBILIDAD [DE LA SENSACIÓN SIN CONTACTO]

143. “Bhikkhus, aquí, cualesquiera ascetas y brahmanes, especuladores sobre el pasado, especuladores sobre el futuro, especuladores sobre el pasado y el futuro, adherentes a opiniones sobre el pasado y el futuro, que expresan por sesenta y dos motivos diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado y futuro; que ellos en realidad experimenten otra cosa a partir del contacto, esta posibilidad no existe.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.4 EXPOSICIÓN DEL CICLO DETERMINADO POR CONCEPCIONES ERRÓNEAS

144. “Cualesquiera ascetas y brahmanes, especuladores sobre el pasado, especuladores sobre el futuro, especuladores sobre el pasado y el futuro, adherentes a opiniones sobre el pasado y el futuro, que expresan por sesenta y dos motivos diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado y futuro; todos ellos experimentan la sensación debido a un contacto u otro con las seis bases [sensoriales] del contacto. Debido a la condición de la sensación en ellos, [surge] el deseo; debido a la condición del deseo, [surge] la adherencia; debido a la condición de la adherencia, [surge] el devenir; debido a la condición del devenir, [surge] el nacimiento; debido a la condición del nacimiento, [surgen] la vejez y la muerte, la pena, el lamento, el dolor, el pesar y la desesperanza.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.5 EXPOSICIÓN DE LA CESACIÓN DEL CICLO

145. “Bhikkhus, cuando un bhikkhu comprende, de acuerdo con la realidad el origen y la cesación, la satisfacción, desventaja y escape de las seis bases del contacto, éste comprende lo que trasciende todas estas [creencias erróneas].”

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.5 EXPOSICIÓN DE LA CESACIÓN DEL CICLO

146. “Bhikkhus, cualesquiera ascetas y brahmanes, especuladores sobre el pasado, especuladores sobre el futuro, especuladores sobre el pasado y el futuro, adherentes a opiniones sobre el pasado y el futuro, que expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado y futuro, todos ellos están incluidos dentro de esta red con sus sesenta y dos partes; cuando están emergiendo, emergen atrapados aquí mismo; cuando están emergiendo, emergen pescados dentro de esta misma red.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.5 EXPOSICIÓN DE LA CESACIÓN DEL CICLO

“Bhikkhus, así como un hábil pescador o su aprendiz cubre un lago pequeño con una red con malla fina, pensando, ‘cualesquiera criaturas grandes en este lago, todas ellas, cuando emergen son atrapadas aquí dentro de la red, cuando emergen son pescadas dentro de esta misma red’.

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.5 EXPOSICIÓN DE LA CESACIÓN DEL CICLO

146... De la misma manera, bhikkhus, cualesquiera ascetas y brahmanes, especuladores sobre el pasado, especuladores sobre el futuro, especuladores sobre el pasado y el futuro, adherentes a opiniones sobre el pasado y el futuro, que expresan diversas proposiciones con respecto al tiempo pasado y futuro, todos ellos están incluidos dentro de esta red con sus sesenta y dos partes; cuando están emergiendo, emergen atrapados aquí mismo; cuando están emergiendo, emergen pescados dentro de esta misma red.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.5 EXPOSICIÓN DE LA CESACIÓN DEL CICLO

147. “Bhikkhus, el cuerpo del Tathāgata persiste, con los canales que conducen a la existencia, cerrados. Mientras su cuerpo persista, entonces, devas y humanos lo verán. Pero después de la disolución del cuerpo, al final de la vida, devas y humanos no lo verán.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

IV.5 EXPOSICIÓN DE LA CESACIÓN DEL CICLO

147... “Bhikkhus, así como en un racimo de mangos que ha sido cortado de la rama, cualesquiera mangos que pertenecen al racimo, todos estos siguen el mismo curso; de la misma manera, bhikkhus, el cuerpo del Tathāgata persiste, con los canales que conducen a la existencia, cerrados. Mientras su cuerpo persista, entonces, devas y humanos lo verán. Pero después de la disolución del cuerpo, al final de la vida, devas y humanos no lo verán.”

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

CONCLUSIÓN

148. Cuando así fue dicho, el Venerable Ānanda le dijo al Sublime esto: “¡Venerable, es realmente maravilloso! ¡Venerable, es realmente extraordinario! Venerable, ¿cuál es el nombre de esta exposición del Dhamma?” “Entonces, Ānanda, tú recuerda esta exposición del Dhamma como “la red de lo benéfico; recuérdala también como la red del Dhamma; recuérdala también como la red de Brahmā; recuérdala también como la red de las creencias; recuérdala también como la incomparable victoria en la batalla.” Esto dijo el Sublime.

BRAHMAJĀLA SUTTA

IV. CICLO DE CONDICIONES Y EMANCIPACIÓN DEL CICLO

CONCLUSIÓN

149. Esos bhikkhus se regocijaron y deleitaron de la exposición del Sublime. Durante la exposición del discurso los diez mil universos se estremecieron.

Fin del Brahmājāla Sutta